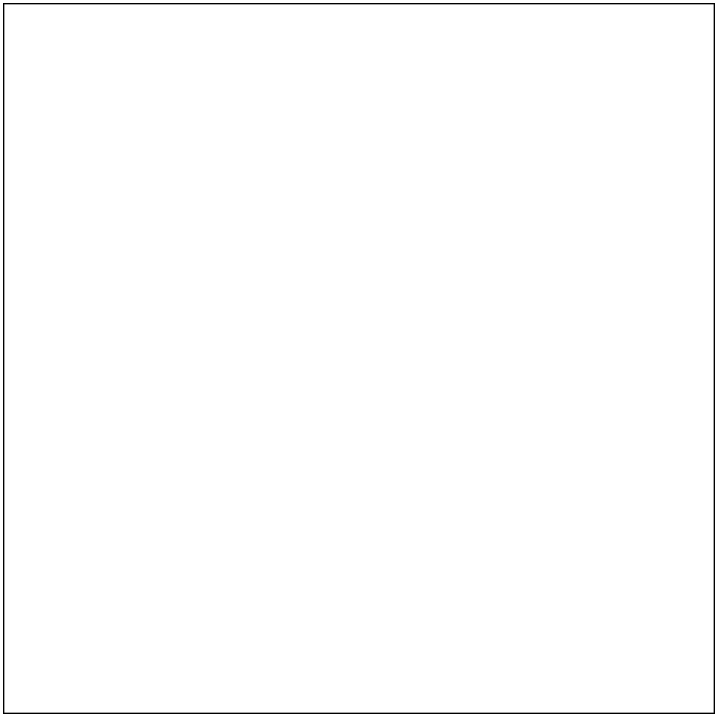




(imageless edition)

✎ Humpheys Odunga
🔗 Zablon Alex Nguke
📧 Asma Afreen
🗣️ Bengali / French
📖 Level 2



Tom le vendeur de bananes

ফল বিক্রেতা টম



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

ফল বিক্রেতা টম / Tom le vendeur de

bananes

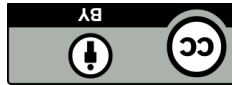
Written by: Humpheys Odunga

Illustrated by: Zablon Alex Nguke

Translated by: (bn) Asma Afreen, (fr) Alexandra

Danahy

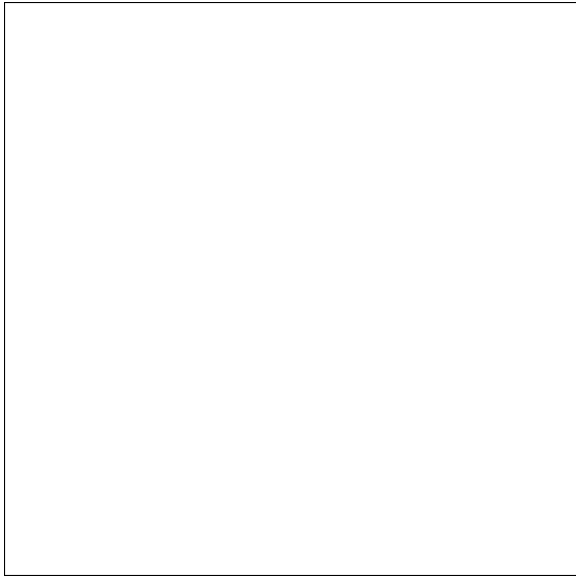
This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 4.0 International license.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)

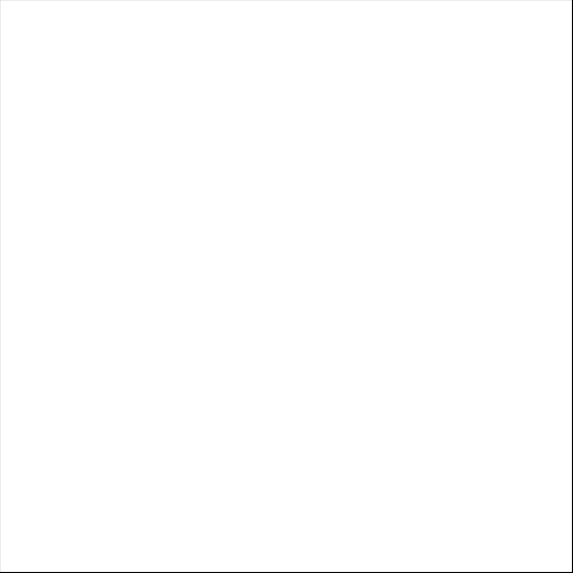
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



টম এক টুকরি পাকা কলা নিয়ে যান।

...

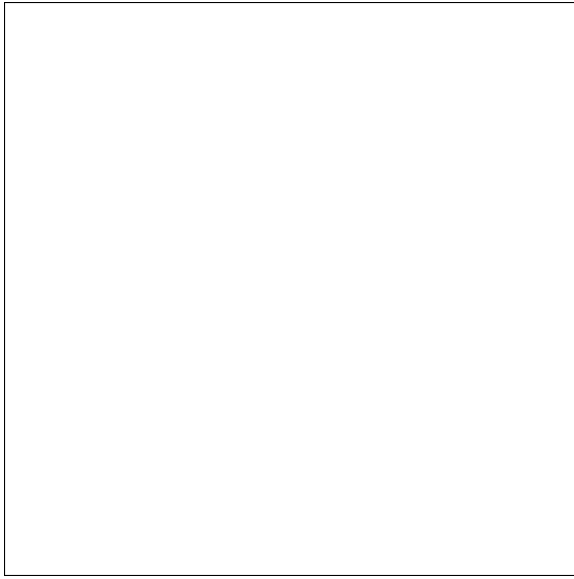
Tom transporte un plateau de bananes mures.



টম কলা বিক্রি করার জন্য বাজারে যান।

...

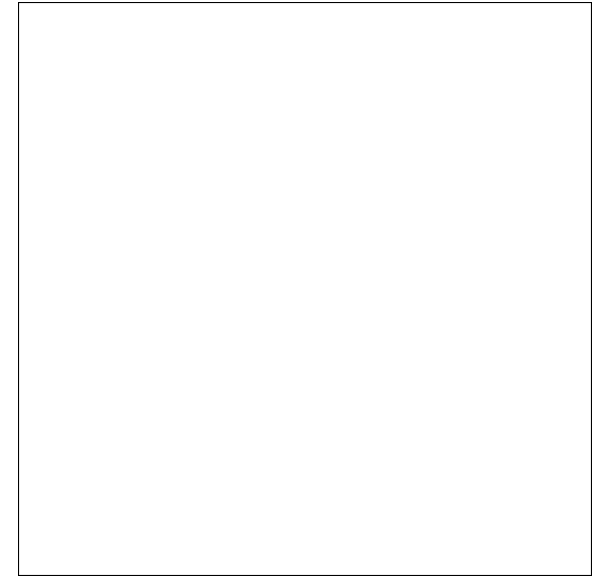
Tom va au marché pour vendre des bananes.



বাজারে মানুষ ফল কিনছিল।

...

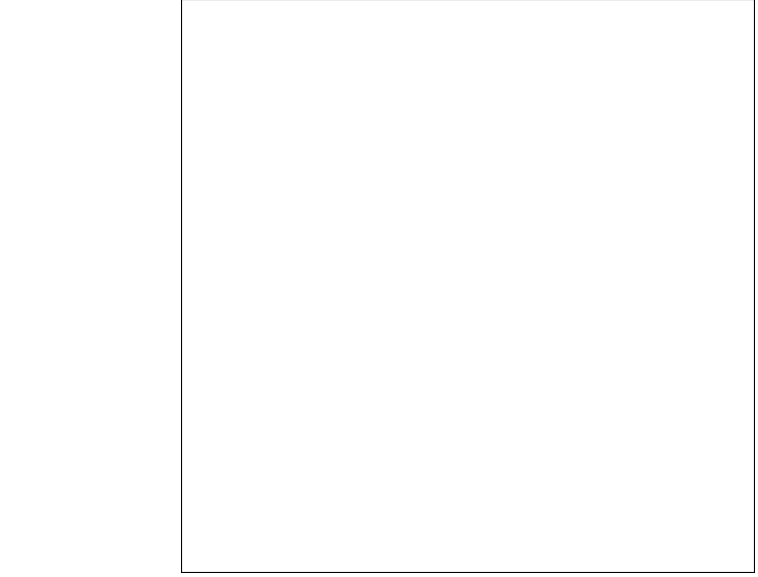
Les gens au marché achètent des fruits.



টম টুকরিটি তাঁর মাথায় রাখলেন এবং বাড়ি গেলেন।

...

Tom balance le plateau sur sa tête et rentre chez lui.

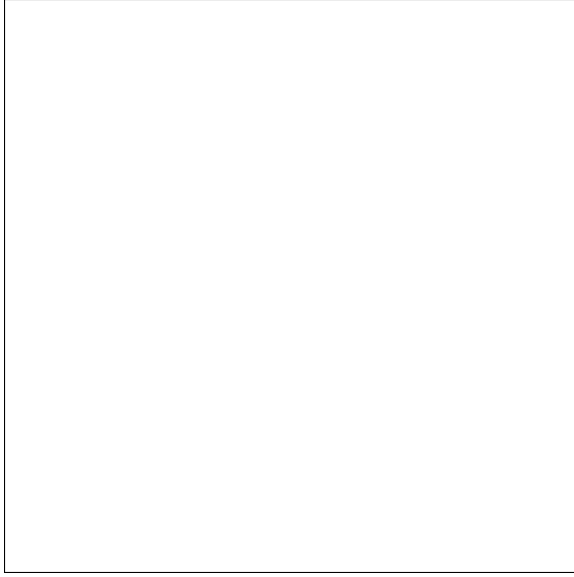


କିଛି କେବେ ଟିକିଆ କିଲେ ନା । ତା ସହିଲେ ଦେଖି ଯେକ

ସମ୍ଭବ କିଲେ ପଢ଼ନ୍ତୁ ।

...

Mais personne n'achète les bananes de Tom.
Ils préfèrent acheter leurs fruits des femmes.

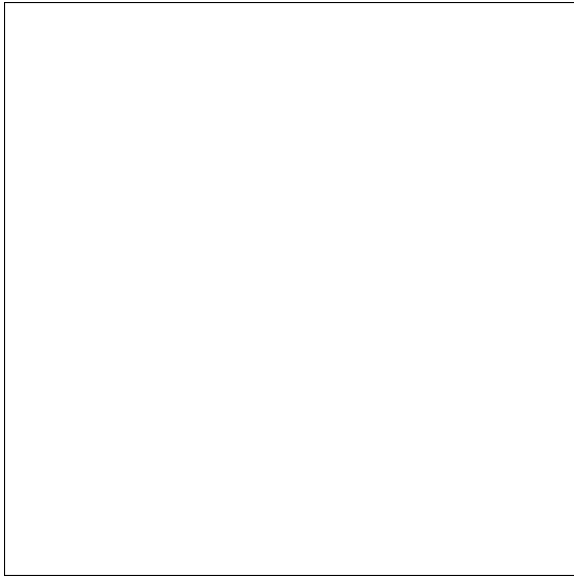


ତାପରେ ଟିକିଆ କିଲେ ନା । ତା ସହିଲେ ଦେଖି ଯେକ

ସମ୍ଭବ କିଲେ ପଢ଼ନ୍ତୁ ।

...

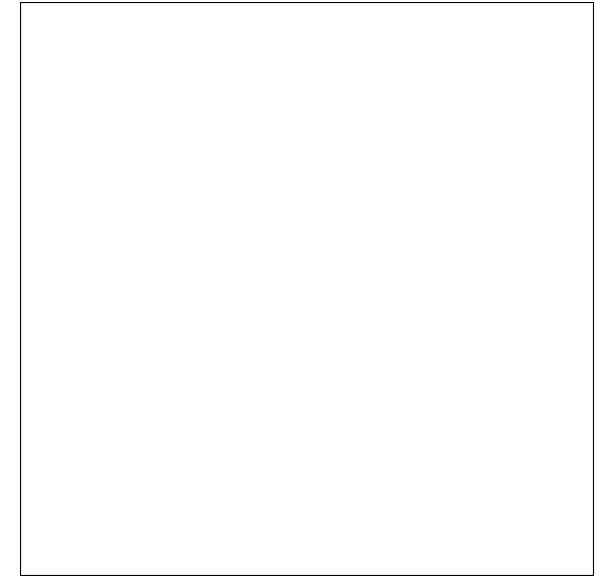
Ensuite, Tom achète du savon, du sucre et du
pain. Il met les choses sur son plateau.



“আমাদের সমাজে শুধুমাত্র মহিলারা ফল বিক্রি করে,”
লোকেরা বলল। “এ কি ধরণের পুরুষ?” লোকেরা
জিজ্ঞেস করল।

...

« Dans notre communauté, seulement les
femmes vendent des fruits, » les gens disent. «
Quelle sorte d’homme est celui-ci ? » les gens
demandent.



শীঘ্রই, টুকরি খালি হয়ে গেল। টম তাঁর উপার্জিত অর্থ
গুনলেন।

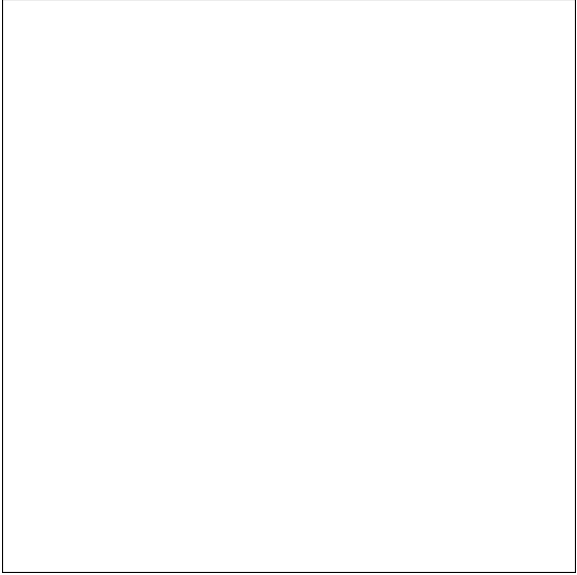
...

Bientôt, le plateau est vide. Tom compte
l’argent qu’il a gagné.

Mais Tom ne démissionne pas. Il crie, « Achetez mes bananes ! Achetez mes bananes mures et sucrées ! »

...

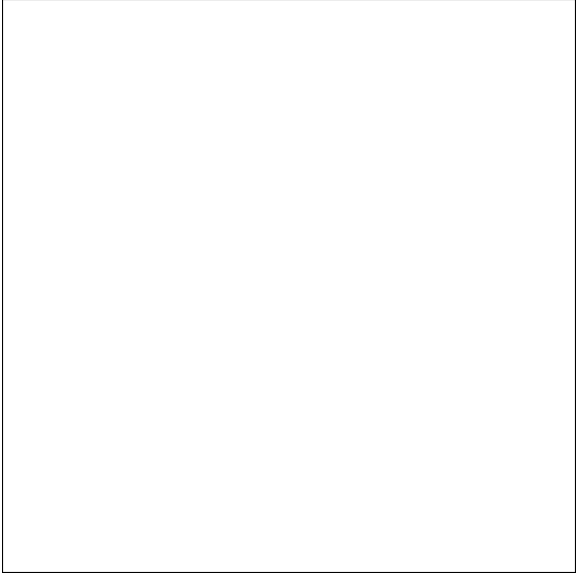
କିଛି ଦିନ ହେବା ପରେ ନି। ତିନି ଦିନରେ, "ଆମର କଳା କିରୀଟ! ଆମର ସିଞ୍ଚି ଖାଦ୍ୟ କଳା କିରୀଟ!"

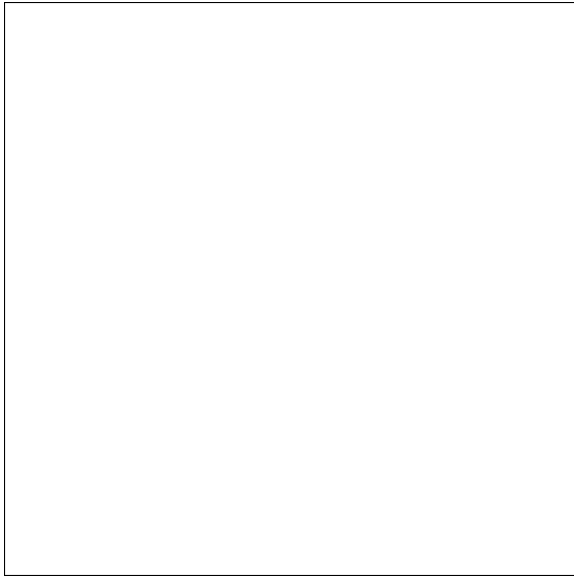


D'autres personnes viennent au stand. Ils achètent les bananes de Tom et les mangent.

...

ଆଉ ଅନ୍ୟ ଲୋକମାନେ ଆସିଲେ। ତାହା ଖିରି କଳା କିରୀଟ ଖାଇଲେ।

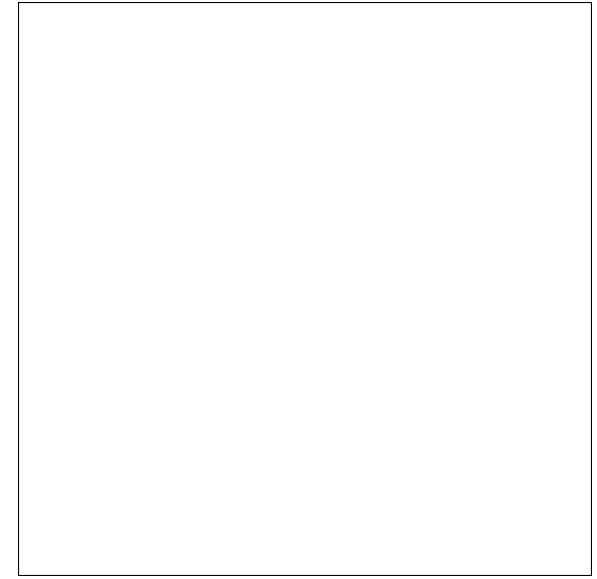




একজন মহিলা টুকরি থেকে এক কাঁদি কলা তুললেন।
তিনি ভাল করে কলা দেখলেন।

...

Une femme choisit un régime de bananes du plateau. Elle inspecte les bananes soigneusement.



মহিলা কলাগুলো কিনলেন।

...

La femme achète les bananes.